

ու թէրպիյէ վէ մէարիֆին նէշրինէ վէ
մէվէ քէթին թէրագ զըսընա հասըը զայրէթ
իաէճէկի պապըրաճա գանն օլունուհօր :

Իսթանպուլ Վիլայեթի նստէն Ճէմիյէթլէր
հազդընտաւ ատիտէքի պէհաննամէ նէշր օ-
լրանմըշ տրր :

Մէնայիբեր Օսմանիէտէն ճէմիյիթ թէշ-
քիւրի իշխն էվվէնէն բուխասթ ալմադ Լա-
զըմ օլմաիւրպ, չու գատար քի թէէսիսի
օլուշարըզըն միւթէազըպ պէնէմէնայ հիւ-
քիւմէթէն խապիւր վէրիւմէսի Լազըմ օլտու-
ղը՝ Ճէմիյիթթէր զանուշընըն Չնճի
մատուտիս անգեամընտան, վէ մէգըիւր
գանուշընըն Յնը մատուէսի մուճիպինճէ
տէ խէֆի ճէմիյէթթէր թէշքիւրի գաթիլէն
մէմնու պուլունմադտա աըր։ Պիր ճէմիյիթ
թէէսիս խիլիւր խիլիւրէզ, մէրգըզ խտա-
րէսի Տէրխասառէթտէ իսէ, Տաիւրիւն նէ-
գաթթիթէն, վէ թաշրատա իսէ, ճանէլէն-
հին էն պէսուք միւլուէն մէմուրան, ճէ-
միյէթիս ինվալէն վէ մադգէտիսի, վէ մէր-
գէզը իտարէսի վէ ումուը խտարէ իւն
միւլ-գէլէթ օլաճադըլարըն իսմ, սըֆաթ վէն
մաշէլէ իզամէթթէրինի միւլգէյիին՝ ճէմիյէ-
թիս միւլէսիպէրի թարաֆընտան մլօհիւր-
լիւ վէ իմզալը պիր պէհաննամէ իթաւըյ-
լա, պուշա մուգապիլ պիր իմուլապիլ
վէրէթնէկի, վէ իւպու պէհաննամէյն, ճէ-
միյէթիս նիզամմադէի ճասալիսիտէն իքը
նիւսիսէսի, ճէմիյէթիս միշրի րէսմիսիլէ
մուսաստտադ օլարադ րապիթ խիլիւրէկի
16 նը, վէ էնէվմ մէվճուտ օլան ճէ-
միյէթթէրին՝ իւպու գանուշըն իւնը թա-
րիթիսիտէն իթիպարէն իքի այ գաթթընտու,
Յնճի վէ Յնը մատուէլէր մուճիպինճէ պէ-
հաննամէ իթա վէ իւն շարթընը իթիպայ
վէ մէվաւտը սարիէ անգընտըն թէվֆի-
ղի մուսամէլէյ մէգպուր թուրթուլաճաճը
18նը մատուէլէրտէ մուհարթէր պուլուն-
մաւընա, վէ չիւմիյէ գատար թէշքիւր օ-
լունան պալը ճէմիյէթթէր թարաֆընտան
մէգըիւր գանուշ մուճիպինճէ նէգաթթիթը
միւլշարիլէյնառ թադտիւմ խիլիւրէք, վիլա-
յէթէ թէվտի պուլալուլան պէհաննամէլէր
իւլէրիլէն թէտարաթթը Լազըմ ճէմիյէթիս
իլմուլապէր վէրիւրիւր իտ տէ, գանուշըն
թարիթի իւնըն օգոստտըն 10ընա միւսա-
ռըֆ պուլունաղը ճիէթթէ, թայիլէն օ-
լունան միւտուէթ պու կիւն խիթմ ալու-
մաւընա նէգաթէն, չիւմիյէ գատար միւ-
րաճուտթ իթմէմիշ օլան ճէմիյէթթէր հադ-
ղընըն 13նճի մատտէ անգընտըն թէշ-
թիթի մատուէլէ իյֆա իրիլէնէկի իւն օ-
լունա :

Տախիլիէ նէգարէթինտէն առախ ուսում
վիւայէթէրէ վէ միւսթագիւ միւթէսոր-
բըֆիլբլարա աթիտէքի պէհաննամէ կէօն-
աէրիւմիչ տիր :

Թէ ֆրիգանըն վէ այրը գըղըմարտը
Թագոյիմ օլընմազըղըն տախիլէն զայլէլէր
վէ միւնքըլաթ իհաաա իտէէէք, հէյելը
մաազգամարը Օմանիյէի ինգըրազ վէ Իգ-
միհալա (կըթանում) սէվգ իաէճէկի
հմապը Թարիխիէն իլէ սապիթ, վէ Օս-
մանլըարըն սէլամիթ վէ սաաաթէթի վէ
ճէրազգը ու թէալիսի՝ գալադիլի պըլըն-
տերէրէք վէ էն էն վէրիս իթթիհաա իտէ-
րէք, ախի մազսէաէ տողըու հիւրիւմէք
գապիլ օլմաաընա նէգարէն, միլլէթ վէ շիւ-
էրի, գաւլիյէթ վէ ճինսիյէթ իսմ վէ Իւն-
վանըրըյա ճէմիյէթէր թէճքիլնի, մե-
աապը գըուվէթ վէ հաեաթ օլմն Օմանը
իթթիհաաընա գարալը պուրաադ չէմի-
յէթէր զանուշընա պըր մաաթէ վազըլա
պըաըր Թաիթը Զուէմուիյէթէ ալըն, վէ
վաթոնը միւնլէրէքին սէլամէթ վէ սաա-
աէթիլի թէէմին իթմէք իւզրէ, գըուվէյի
թէշլըյէճէ (օրէնալըր ժողով) վազ օըրնա
էհիւնճիւ մաաաթէնին գըուվէյի իճըրիյէ
թարաթընաա Թաթպիգի աշքաաը Թա-
պիի պուլընմը արը :

Պու մատտէտէ , սէլամթ լէ սառտէթը
 Խաւիւթի, իշխն էլզէմ օլան վահաթը Օս-

մարտիկի (Սամանեան միութիւն) մուսաֆա-
զատան պաշտօն պիր մագաէտ թէնագիպ
իտիւմէտիկինին, վէ թէնարիսաթը իպթի-
տարիշին (նախնական ուսում, կրթու-
թիւն), հէր գալմըն քնտրի լիսանըլա ճե-
րէհան իթմէսին, վէ ճէմիեաթը խաչրիէ
վէ իմլիշին թէնքլիկին միւսսամտէ օրըն
մարտան կէօրէ, մէքլիւն մէննուշիթին
հիւ պիր սուրթթէ գալմլարըն մլիլինթ-
էրինէ թէնարուզ շէքլինտէ թէնագզը
իտիւմէտիկինին, իճապ իտէնէրէ պիր
լիսանը միւսսաթիւլէ թէնֆիլմի, վէ մաս-
տէրի մէքլիւրէնին հէման թաթպիլի աս-
քեսթըն պսրնանճաղը ճիհէթլէ, ձէ-
մլիշթէրէ գալմուշըն մէսաղ կէօթթէրթի
կէ շէքլ վէ թարզան ճէմլիւրէն միւս-
իտմէքլիւրին, իպգու գալմուշըն ննճը մաս-
տէթի մուճպլինճէ տէրճալ պիրէր պէհան-
նամէ թանգլմի, վէ մէմէքթին էն պէօյ-
իլիք միւլքէ մէմուրընա իթա իթմէնի
լիւղուճընին քնտրիթին հիւսնի սուրէթ-
լէ թէնպլիլի իուսուսը՝ Տախրիէ նէգարէ-
թիւնտին ուսում մլիլայէթլէրէ վէ միւսթա-
գիլ միւթէսարրթլիւղլարա իշար իտիմիշ
տիր :

ԶԱՐԸՆ ՄԷՅԵԱՀԱԹԸ

Եւազարդըմիզ լէճնէլ, Զար, կէշնի սաւ-
լը կիւնիւ Լիվաւտաւան Սթանտարտ նաւ
վաբարլա Օտէսսահա կիթմիշ տիր: Մէզ-
քիւր վաբարա իքի գրուաւզոր վէ պիր
թորքիտա րէֆազաթ իթմիշլէշ տիր, իմ
բէրաթթորիցա իլէ զըզլարը իսկէնէն գա-
ւար կէմիշլէշ տիր: Խարիթիւ նազըրը իլէ
սէշայգ զոմանտարը վէ տիկիւր պէօյիւք մէ-
մուրլար: Իմբէրաթթորն րէֆազաթընտա
պուլընաւլաւ տըր:— Օտէսսատան Բազօ-
նիճիլէ սէշեւաւթ, գարա թարիզլիլէ իքի
կիւն սիւրմիւշ տիր: չիւնքի Զար՝ Ավս-
թիւտաւան կէշմէմէք իլին եօըրը ուզաթթ-
մը տըր: Ավսթիւրտաւան կէշմէմէթ՝ Հէր-
սէք-Պօսնանըն Ավսթրիայա իւնազընտան
տօլալը Սլաւ ճէմաաթթար պէշնիւնէ հու-
սուլէ կէմիշ օլան սուր թէշտարիլն տանա
բէք թաղէ օլմասը սէպէպիլլէ տիր: Միւ-
շարիլէյ Օտէսսատան Ալքսանտրօվալա,
օրատաւ Բօզէնէ վէ պատէհու Ծրանդֆօր-
մա կիթմիշ տիր: Մուսախարաւի Ծրանաւ
թօրքարընա միւթվէճնի՝ օլարաք, Պէլ-
ֆօրտան կէշմիշ տիր: Օրատա Ծրանաւ
րէթի ճիւմփուրը թարափընտան կէօնտէ-
րիլմիշ օլան պիր հէլէթը մախտաւս՝ Զարը
սէլամամըլ տըր: Զար, պատէհու թու-
րիտօ վէ Պարտոմէշ թարիզլիլէ Բազօնի-
ճիլէ վաբըլ օլմիշ տըր: Պու զպատէս պը-
նա թիլէլ իսրափարը տըմճ իւրերից:

Իրագծի՛ճի, 23 հոկտ. — Զար, ստախ՛
Յո՛ւն պուրստեա վասըլ ուղու, Ի՛թալիա վէ
Բուսիա հիւքմապուրը Էօբիւշադէկը, Ի
Իրագծի՛ճի շէհիբ Էմինի բէսմի Խօշամէադիյի
միւսպէշիհին պիբ նուխթ իրաստ Իթո՛րի վէ
ալըըշլանմըշ արըր :

Ի՞նչի հիւքմասար յալթօեա կիթտիւէր :
 Զար , Իթալիա դրալիցասընդն էլնի պուս
 Իթմիւ Վէ Զարիցս թարաֆընսան հէտիյէ-
 ւէր թադտիմ իյլէմիւ տիր :

Թառամտան սօնրա, Զար, բէիտի վիւ-
քէլա Ո՛ր, Թիկմիի իւլ կէօրիւշիւշ վէ ի-
թալա գրաւը տալի, գոնթ իւզվաւքի
իւլ ուղուն պիր միւլադաթ իթմիշ տիր,
Շէնիրտէ Ֆէվգէլատէ մէսերթթմ հիւքմ
Ֆէրտան տըր, Շէնիր՝ հայրան օլաճադ սու-
ն իթմէ տառամտըրը տըր վէ համու դահէթ
կիւզէլ տիր:

Քաղօրհին, Զհ հոգի, — Պոռ սապահ ի բի
հիւ քամար Բօլիցա չաթօնընդ վէ բարգընը
զիւնարէթ ի թմիչէր տիր, էօյլէտէն սօնրա
Միկիլիպարուհա օրմանընտա վէ Քաղօնհին
բարգընտա սոյսը շիւքար ի թմիչէր տիր,
Ազչամ չաթօնընդ պէօյլիք սալսորենտա,
Զարըն շէրէֆիհէ, 39 թիւիւք միւքէլէֆ
պիր զիւսաֆէթ վերլիմիշ տիր, Դրալ Վիգ-
թօր-է մանսուէլ, իստրէր ոգտաշնտա,

[illegible]

Զար տախի, ճէվապէն, իբի ճևմաթաթարաւնտա տաիմա արթմագտա պուրու-նան թէվէճճևրնաթլն թէզիտիտին հէր իբի հիւքիւմէթլն սուրէթը միւէստիտէտէ կալը պաճագլարնա, վէ իթալիա իլ Ռուսիա-նըն մէնաթիինէ մոււփաթըզ օլտուգտան պազգա, միւսալէնայը ումոււմէյէ տէ միււ-սալիտ պուրունան իթիլաթա, տաիմի վէ իթիւտի ար պիւր մոււլվէթըն միւ-չիւթիւթէ իլէ հարաթը իտէճէքլէրինէ էմիլիէթը գա-ւլիլէտի պուրուտըզըն պէհան, վէ գրա-ւըն վէ էլէն վէ Մարիլիթ գրալիցալարըն վէ պիւթլիւն իանէտանը գրալիտին օրճէ-թին վէ իթալիանըն չէթէթ ու ստատէ-թին պատէ թէքլիթիլէ, նութընա խի-թլաթ վէմիւթի տիւր, իւպու իբի իտաթէլ իտաթանտան տանա, միւզիգա՝ Ռուսիա վէ իթալիա մարչլարըն թէրէնէնմուսազ օլ-մուշ արը :

Բարիկը, 23 հոկտ. — Բազմոճիճի միւս
լաթը միւսնադիպելիլէ «Ժուրնալ տէ Տէ-
պաս», պու ազլամ մուհիմմ պիբ մէզալէ-
սինտէ սիհօթ քի, «Սուլէ ու սալա՛ն ի-
նալի, Բօմա վէ Բէթթիսպուրկըն, Պալգան-
լարստաքի բօլիթ իզար հազգընտա ուզլա-
մայարը լալրմ իզար Պալգալայարա
իկօզ տիքնէնէր՝ սուլ՝ ու սալա՛ն իչին
պլպլիւք մուխաթարա թէշքիլ իտէրէլէր :
«Ալվլթիւն տիբումմիլարը՝ օրտուլարընը
գուլումմազ իչին ֆըրսաթ արումպետա
թուրար, վէ Պապգանլարստաքի հալը հա-
լըրը թէշպիլի իթմէք իւզմէն, տիխրէն միւխ-
թէնիֆ գապիլըք երգընտա ինճիսի մու-
սապէրսիթ օլնմիլէ արը :

«Զար վէ Իթալիա՛ զբաւը, շիւղհէսիզ
պու շէյէրի պիրպիրինէ սէօյէհէճէք տիր-
ւէր:»

Րօմա, 24 հոկտ. — Զարն շէրէֆինէ
շարադ, Րօմա շէհրինտէքի հիւքիւմէթ
պինալարը տին ազչամ ֆէնէրլէրլէ տօ-
նանմըշ արը :

Բումա, 21 հոկտ.— Թրքադուհա զազե-
կաւը, «Զարըն Իթլախտաա պուլընալըը
թիւ.տոէթ շնոսընտա պիւր Ֆրանսըզ տօ-
նանտաւըրն Մէպիտա սուլարըն»¹ կէլէճէ-
կի հալաւտիսինին ասլ ու էսաւը հօզ տըր,
թիւրօք² Ֆրանսըզ տօնանտաւըր, Զարըն
սիւրիմէթլիտուր շսնորա նաթլօյէլէ կէլէճէք
սիւրի³ :

Փոսթէւաշքապօսն տիւ Թրապիպի նոսր
դազէթա, Ջարըն Իթալիայը զիւարթ-
թի միւնստօպէթիյէ ամէլէնին թաթիլ
թիմէսին: Իթիբազ Իթմիշ օլաղընստան,
զոնն օլընաղընս՝ Կէօթ, Ասիաթիլէր
պիթ թաղըն ուղլուսըղըլլարա ոէպէ-
պիլէթիլ զէրօմէք ինին, սոմէլին թաթիլէ
թիմարթ Իթմէքան Կէրի սուրաճաղար
սոր:

Բամա, 21 հոկտ.— Նիմ րէսմի Զրէմ-
տէնպլաթ զազէթասը, Ավսթրիանըն, Բա-

օճիճի միւլաքէլքաթիւնը, Էլլօրսաննի ա-
տալէի իշին ռուշիմի պիւր վազաւ] աստ
թախկէնի, վէ միւտալէաննի Մուռաֆա-
ւաթ իշին Շարգաւա մէնքաւաթ վարը պաւ-
րանի տէ վէլէլէլ թիհաւննաւ իւթիւաֆաթ
զգարմանազ լաւըլ իկալիկէնի պէնա ի-
րիւթօր : Վէլէնէր Յոյժ ունէ զազմէր ասա,
Հարնի իթալալը զիւտարէլի իթալա իւէ
Ռուսա միւռաւապաթիւնը զապիւլէ, Կորէ-
էլիկի պէնա իւթիւա իւթիւա իւթիւա իւթիւա
Իթիւթէ ֆիլի զաւն իթալիւաննի ռուվաֆա-
ւալէլ ինտէն սօրալը մէսրուր օրութօ :

ի՞նչ քրեապուրկ, 21 հոկտ. — Եսպրնաս
Եսր ի՛նչ Ֆրանսա քէլսի՝ ճիւճնուրը Մ. Ֆա-
իէր արասընտա միւլագաթ՝ վուզու պու-
սանալընտ տարի ճիւզ պիւր մալուճաթ օւ-
նապաղը՝ խարիճիւ նէզարէթիւնտ պէկան
լունուեոր :

Բարիկ, ՀՀ հոկա. — Թէ՛էնն խոխոխ-
նէն նէգարն, Բագոնիսն, Մ. Թիթո-
լի ին Մ. Իշլուքի արարնտաքի յիւ-
ապաթտա, Պալապարտա Իթալա ին
Ռուսիանն իթիլաֆ բրոճսի իւզերնէ
էօրիշլուէ՛նէ արի, Իթալա գրալը,
Իշլուէ պիլ իթիլաֆնն ապտորն զահէթ
գրու իթմէքն արի:

Ռոմա, 23 հոկտ. — Զար, բազար իր-
ն էսի կիւնիւ Ռազմիմիտէն մուֆարագաթ
աւելք տրի: Ֆրանսա խաբիհէ նազըր
Բ. Բիչն, Զարն ալաւիթի էնմասնտա
իւլարիլիէի գաւազնահաճա գըր. ֆա-
թի գաւազն հանկը շէհնուտ վազը օւա-
աղը հէնուզ մալիմ տէյի տրի:

Բարիդ, 25 հոկտ. — Խարհիկ նազըրը
Բ. Բիշտի Մօտանա յիւթէվէճճիհէն հարէ-
լէթ իթարի Օրառա, Զարը, Խարըն ազ-
աթ իթալիառան ալաէթիհաէ զարդա-
աճազ արը :

Բռնա, 24 հոկտ. — Զոր, զայնից հի-
մնականն ուղարկելու գրե, թրեհնէ Մո-
սկովսկոյ կէտրիկի սըրատա, Մ. Քիշնը
սուսուսի պիւր զիւսաֆէթէ տալէթ իթմէք
իշէթ իննա տիր :

Բագմեմեմ, 25 հոկտ. — Մ. Իզդում-
նի, Մ. Թիթմեմի վէ Մ. Ճիւղիթիթի, չհէր
մանէկնէ կիթմիէր վէ չհէր էմիւնի
թարթիթնոտի գապուլ օլնմալար տար,
Ե. տ'Իզդումեմ, չհէր չէմիւնի նալ-
նա ճէգապն, Զարնի կէօրտիկի-
լունի գապուլն Բուսիստի նէ տէրճէ
մապար օլնմալարն պէհան իթմիւ տր,
Բուս էն իթի, տէմիւ տր, բէգ չգգ միւ-
էրէք ճէնֆապարն վէ մապալտիլն
լուննաի իթի մէմէքթ իթիթիթնի տար
նա արթիթնա օլնմալն պունու տէլիլ
էտիտ տտ իտճէք տր) տէմիւ, վէ իւ-
էթէն, «Բուսիս իլ իթպիս արտարնտ
չվճուտ օլան հիւսնի միւնաւպաթն
Իլվիլի իուսուոլն» սօսթը պուլլնա
Բ. Թիթմեմ իլն պլրլէքտէ հալմալլիմիւ
նա արալտաիս սուլար ճէնֆալլի պալիթիթար
տտ իթիթիլն) պէհան իլլէմիւ տր:

Բոսֆորսիմի, 26 հոկտ. — Զար վէ գրաւ,
ապաւանեան օթօժօպիւ իւէ Սիլբերկայա
իթմիւնէր, վէ էօլէ բաստէլերնաւ աւ-
էթ իւէմիւնէր սիր, Եօլէտէն Յ ասաթ
նարա, Զար, աթիւթէն հազըրըսորադ,
նախդա ելէնէ իրիսի վէտա վէ պատհա-
րալ իւէ պիրիքաւ բաթմասօնա ագիմէթ
իթմիւն տիր, Եօլն իքի թարաֆընա ա-
ւելերը տուքաւէ տըր, Խալպ, շիտաթիւ
հաւաանը իթալիա, հալաանը Ռուսիայ
էնի պարըրըն տըր, Իքի հիւքմասը,
աթիւթիւթիւէ պիրպիրնի գունազլահա-
տգ, ալըրիւնլար տըր, Զար, վազնա
թաւարըգտան սանթա, պիր գաշ տաըրգտ
նաա գրաւ իւէ լէմալը մաւապալէ իւգ-
է իջօրիւթիւթիւէ տիւմաթ իթմիւն տիր

Քուսա, 25 հոկտ. — ԽժՀ-ում ՍՍՀՖ-ում
ինչև չի թիպիկի մալիմաթի կերպ
։ Թիթիսի վէ Մ. ա՛ղվաթի, միւր
աթիլաթի, պաշտոնի Պաշտոնի մեծեւ
երկրակրին կերպիւմ չի աթիւր Պու
միւրիւ, Իթիլի վէ Քուսա, աթիւ աթիւ
էտէ, Եսնի, Եսնի թիլաթի աթիլաթի
թիլաթի ըստ զուտիւ թիլաթի վէ
աթիւն չի թիլաթի թիլաթի աթիւ
անէ վէ մուրիլաթի թիլաթի
թիլաթի աթիլաթի աթիլաթի աթիլաթի

լինելը իսկ տէ, խորհրդա իսկն իբր արտ
կէլմտիկիւնուն, պիտ իշ կէօրոււմէմիշ,
վէ պու մէտէլէկ պիտ դարար վէլուիք
իւզըն, տիւն Գաղ. ժողովուն թօղան-
մար գարարաւորըրըն տըր:

* «Իգտան», «Բաղ. ժողով» էմիլյէթ գու-
րասը արմը իքէն, ազատան պաղըը թէ-
տապիր շէտտէ իթթիխազը թարաֆընտա
օլտըզարը իշին, իսթիֆտաընը վէըմիշ
տիր» տէմիշ, վէ «ժամանակ» պու մէօզ-
լէրի շիտտէթիէ րէտտ իտէրէք, չու միւ-
թալէպը պէկան իթմիշ տիր: «Բէֆիդիմիդ
տիւշիւնմէն» մը քի, պու եօլտա պիր նէշ-
րիեաթ, անտարը միւթթէլիֆէր Օսմանիէ
պէնիւնտէք իթիլաֆ վէ իթթիխազա խա-
լէ կէթիլէպիլիւր: «Թէտապիր շէտտէ»
սէօզլէրինտէն մազաէտ նէ՝ տիր: Սօն իճ-
թիւնտա քիմ պու սէօզլէրի իրաա իթ-
միշ տիր: Արամեան էֆ., հիւքիւմէթ իլէ
իթիլաֆ հարը օլտազ իտէ, Մէնիլի մէ-
պուստա միւրաճաթ իսթիլիլ տիր,
տէմիշ տիր: Միլլէթին, Մէպուսան մէճ-
լիսին միւրաճաթա հազըը եօգ մը տըր:
Պուսա իթտապիր շէտտէ տէնիլէպի-
լիւր մի:

* Տիւն Գաղ. ժողով Նէլիլիէ իւ-
թիֆաընը վէրմիշ տիր:

* Ձէլթուտա տաքիր իլէ էնպիլ
պէնիւնտէ պիր միւսաթէմէ վուգու պու-
տըը վէ էնպիլին՝ գըշալը մուհաթէրէ
իթիլիլ, ճուսա կիւնիւ շալի օլմիշ իտէ
տէ, հիւքիւմէթ, պու պապալ նէ՝ թէ-
լէկրաթիւ, նէ՝ մէթթուպու հիշ պիր խա-
պէրը րէմիլ կէլմէտիկիւնտէն, իշպու շա-
եանըն ապ ու էսաը օլտաթըը անլաշլ-
մըշ տըր: Օն իւշ ֆիրաթի զաթէն հիւքիւ-
մէթ թէլպիմ օլտաշ օլտա, տիկէր ֆի-
րաթիլէր տէ թէլալիմ օլտաթըը հալտէ,
թաալիպաթա իսթիլա մէթիլէք տիր:

* Բազար կիւնիւ ֆիրիլ խաթաթա-
նէպ մէնֆաթթիւն օլտաթ, թէլէ-պաշը
պէլէտիէ պաղէլիլին գըշալը թէլաթիւ
սընտա, Նարաթուկեան Գաթիլէ էֆ. նիւն
թաթիլ հիւսթէպիւնտէ պիր գօնէր վէրի-
միշ տիր: Հաալաթ, 800 լիրա գաաթ օլ-
մըշ տըր: Թարաֆը հազըթիլ Բաաթիւհի-
տէն 50 լիրա իտանէ կէօնաթիլիլ տիր:
Գաթիլէ էֆ. Նարաթուկեան ճուսա իր-
թէնի կիւնիւ Սէլանիլէտէն Տէրիսաթաթիլ
ալտէթ իթմիշ, վէ բազար կիւնիլ գօն-
սէրտէ հազըը պուլընմըշ տըր:

* Մարաշ տիլմիւնը հարպընըն լաղլը-
նա Մէնիլի վիւքէլաճա գաթար վէրիլիլ
տիր:

* Մարաշ հապթիւնէպիւնտէ պուլու-
նան իւշ նէֆէր էրմիլիլ մաշ իթթիլա
պուլաթընըն սալը վէրիլիլիլ, վէ շիմի
հիշ պիր էրմիլիլ մաշպու գաթաթըը մա-
հէլլիլնտէն իշար օլտաթըն տըր:

* «ժամանակ» պէկանընա նէպա-
րէն, Ձէլթուտա հազըընտա շալի օլտա մա-
ճիպը նտալէ խապէրէր իւղէրիլէ, կիլի-
կիւնըն քէք չօզ չէրիլլէրտէն, խաաթ-
սիլէ Տէրիլ-Եօլտան վէ Աստիսաթա պիր
չօզ էրմիլիլիլ եէնիտէն հիւքիլէ պաշա-
մըշալ տիր:

Ա. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՅ

Տէր,

Կը ինգըրուի, որ հոճիք Ձեր ազգօգուտ
թիւթիլ միջոցա հրատարակի, 1908 թիւ-
տիւրէր 24 է ի վեր, Անկիւնիւնցիա ի նը-
պաստ եղած հանգանակութեան միացորդն,
իշպէս նաեւ 1909 Օգոստոս 15 է ի վեր
սովորական նուիրատուութեանց ցուցակն,
յերախապիւրութիւն բարեալը նուիրա-
տուաց:

Թարգանաց հաւատեօք եմք
Ասեմապիւր Ասեմապիւր
ՅՈՎ. Զ. Բ. Մ. Ա. Կ. Տ. Կ. Ե. Մ. Մ. Մ. Մ.
Բանկալի, 11 Հոկտ. 1909

ՀԱՄԻԿԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ ՄՆԱՑՈՐԴԷ
Մարտիկան Միշլէ էֆ. 54 Ղ.
Գըրաթիւնիւն Եղաթիւ 20 »
Հաճեան Պոլոս էֆ. 20 »
Էրմիսեան Ձիւթ էֆ. 20 »
Հաճեան Պոլոս էֆ. 20 »

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹՅՈՒՆ
Մանաղէ միւնիս Տիլիւն Սրբուհի,
Մարտիս հոմար շապիլիկեալ շինու. Գ.
Թիւն ի նպաստ 216
Աշըգեան Տէր Գրիգոր Ծ. Վ. 40
Համալեան Օնիկ էֆ. կողով մը խաղաղ,
Թէրգեան Եղաթիւ, անօթ մը, ի պէտս
հիւանդաց, յարգեալ անկողին մը և պիւ-
րոն մը:

Բարեալը ոմն, 31 ծրար սիկաթի, 2
քաշ պիւքիւր և 2 քաշ շաքարեղէն պատա-
պարիւր համար:

ԵՄՆԻՑԵԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԷ ԻՏԱՐԵՍԻՆԻՆ ԻԽԹԱՐԸ

Պաղը իսլամ գաղտնարընըն սօգազ-
լարտա, շարալարտա երիւզէրի աշըգ վէ
սաշըգ կէզմէլէրի՝ գալտիլիլ տիւնիլէ
մուղալիլ օլտաթ էնգարը մախաթալիլ
ճէլպ իթմէքաթ տիր: Աստալը ումուիլէ
մուխալիլ պու հարաքաթա գաթըը զա-
պըթանըն քիւլիլէ գաթաթը պուլուճաթը
ճալիլ օլտաթըընտան, պու միսթիլա աթ-
վար վէ գընաթիլտէ գաղտնարա թէլա-
սիւք օլտաթընտան, պիր կէօնա տաղա-
ղաա մաշլլ պրազըլմաթաճա, սուրէթը
միւնաթալէտէ վէլլէրիլիլ թաշըգըլա
իշարը իշին, Բօլիս մէմուրիլիլ ինըսի
թէլպիլաթ իսթիլաթ մաթաթաթա պա
թէլքիլիլ իսթիլաթ Բօլիս միւսթիլիլ
պիլաթիլիլ իսթիլաթ: Կէշէնտէ Բօլիս միւսթիլ-
լարընըն մէգըիւր թէլպիլաթա թէլաթիլլէ
գաթըը օլտաթ, գաղտնարա ալէնէն իս-
թաթաթա պուլուճաթըը վէ պաղըլա-
րըն մէն վէ թէլպիլիլ իսթիլաթիլ իշիլիլ-
մէսի վէ պաղըլա զաթէլաթա թարաֆընտան
թէլքիլաթ վէ թէլաթա եօլուճաթա մէլքաթի
պաճա իսթիլաթի կէօրիւմէսի իւզէրիլէ, օ
կիլիլ հարաքաթաթաթա Բօլիս միւսթիլաթ-
ըն գաթիլիլ վէ սէրիւն մէն իսթիլէթ,
իշարը սապըլաթ էնտիլիլիլ հիւսթիլ թէլաթ-
հիւսթիլ իւզէրիլ ինքիլլէր ումուիլէ միւ-
սթիլիլ իսթիլաթ Տէրիսաթաթաթ Բօլիս միւ-
սթիլիլ իսթիլաթ իշար գըլընմըշ տըր:

ՄԻԿԵՖԵՐԻԿ ՄԱԼԻՍԻԱ

Տաթիլիլ վէ մալիլ հազըլարը բազար
կիւնիւ հուգըըն ճաշանէլէ գապուլ օլտ-
մըշալ տըր:

Բազար իթմէսի կիւնիւ Բուսիս սէ-
ֆիլի հուգըըն Բաաթիւհիլէ գապուլ օլտ-
նարաթ, Զարըն իսթիլաթ տէսթիլլէ մու-
հարէր պիր նաթիլ թաթաթիլլէմիշ տիր:
Վաղը օլտա թէլքիլաթ բազմէն, Զաթը
ճաշանէլ պու կիւն թրէնլէ իւզիլաթ ալիլաթ
վէ կէճէլիլ էրթիլաթա եաթընտա կէլիլիլ,
եաթըն մէգըիւր վաթար իլէ ալտէթ պու-
նուրաճաթա տըր: Մարաթաթա բաշա՝
րէֆաթաթ Գաճանէլ պուլընտաճաթ արը,
Ալտէթաթ, Օսմանը սոմանիսար լիմանը-
զա կէլիլ օլտաթընտան, պիր րէմիլ կէ-
շիլիլ պաթիլ ինըսի իսթիլաթ տիր:

Տիլմիւն հարա ազալարընըն քաթիլ-
թէլ իսթիլաթաթըն Մանուտ Շէլքէթ
բաշաա լէրաթիլլէրիլ Ասման Օթմանը
զազէլաթաթա թէլպիլ իթմիշ տիր: Ապ-
տուլա՝ բաշանըն թաշըը րիւսաթիլիլ
տիկէր պիր տիլմիւն հարա թէլքիլ օլտ-
մըշ տըր:

Պէրիլ վէ պաթիլ գապիլլէրէ, իթթի-
նտա վէ Թէրազը ճէլիլլէրիլնէլէլէլ
մէլլէրիլ Մանուտ Շէլքէթ բաշա վէ պաթ-
իլիլ հազըըն թարաֆընտան էմր ու իթթիլաթ
վէ պու մէլաթէ գօթիլլէրիլ մէրքէթ թա-
րաֆընտան կէօնաթիլիլ օլտա պէկանտա-
մէլի իսթիլաթաթըն թաթիլլէ օլտաթըն տըր:

Բազար իթմէսի կիւնիւ Յօն տէր Կօլց
բաշա վէ Ալմանիսաթա ճէլպ իսթիլիլ օլտ-
տիկէր Ալման գապիլլէրէ հուգըըն ճա-
շանէլէ գապուլ օլտաթըն տըր: Իսթիլ
բաշա՝ օրտու Օսմանիլիլ թէրազընտ-
թըն տաթիլ պիր նաթիլ քիւսա իլլէմիշ
տիր:

Պուստան պէօլլէ եաթընը բազար իթմէսի

կիւնիլիլ, պէլաթ վէ օլտա մէլլէրիլ
գապուլ օլտաթաթաթըն վէ քէք միւսթիլ-
ճէլ օլտաթաթա հաթիլաթն տիկէր կիւնիլ-
րիւսաթ գապուլ իսթիլաթիլ իսթիլաթիլ
ալլաթիլ իթմիշ տիր: «Լա թիւրքի», սէ-
ֆիլիլէր՝ հիւքաթաթաթըն վէլիլ օլտաթ-
լարընտան, իսթիլաթիլլէր ճէլման, հիւքաթ-
աթըն հուգըըն պիլլէ չըգապիլլէլէլ-
լէրիլ վէ պու տա, Գաթիլիլաթիլաթիլ
անքաթաթընտան տէլիլ, գալաթիլ պէլիլ էլ
տիւնլ իւզիլաթընտան օլտաթըն, վէ
պիւթիլիլ էլլաթաթա պու գալաթիլ ճա-
րի իսթիլիլնէլ պաշալա, թէլաթիլլէ մէլ-
քիւրէ գաթը իթթիլաթ իթմիշ տիր: Շիւ-
տիլէ գաթաթ պէօլլէք էլլիլլէր՝ բազար
իթմէսի վէ իճապ իտէրաթ սաթի կիւն-
լէրաթ, վէ օրթա էլլիլլէր սալը, քէշէլէն-
պիլ վէ ճուսա իթթիլաթի կիւնիլլէրնէլ գա-
պուլ օլտաթըլարըն հալտէ, պու թէլաթիլ
իւզէրիլնէ քաթիլլէրիլ պիրաթն բազար
իթմէսի կիւնիլ գապուլ օլտաթաթաթըն-
ըն վէ պուլըն իլլիլ իսթիլաթիլ հազըընըն,
միւլաթաթըն գըլաթաթաթըն վէ իսթիլաթ
սէֆիլլէրաթն պիրիլ գապուլ իսթիլ, տի-
կէրիլ գապուլ իտէլաթիլլէլիլ, վէ պու
իտէ, կիւնիլլէրիլ հաթը իլլէլաթիլլէլիլ իւզիլ-
գիլիլ հազըըն պէկան իսթիլաթ:

Բուս թաթիլիլ էֆ., բազար իթմէսի
կիւնիլաթաթ վէ տաթիլիլ հազըընաթըլա
միւլաթաթ իթմիշ տիր: «Լա թիւրքի»նիլ
րիլլէլաթիլնէլ հազըըն, հազըընաթ Բաթ-
րիլլէլաթն իթթիլաթաթըն հիւքիւմէթիլ
սօգաթաթաթ ֆիլլէրիլ պուլընտաթընըն
պէկան իթմիլլէր, վէ բաթիլաթն տէ, ա-
թէլլէք մէլլէլաթն քաթիլաթ իտէլէք,
միւլաթիլլէլլէլաթաթաթըն թալաթ իլլէլիլ-
լէր տիր: Ումուլ մուլաթաթ մէլլէլլէր հազ-
գընտա հազըընաթ իլլէ բաթիլաթ արաթընտա
իթթիլաթ հաթը օլմըշ տըր: Սէլմի մէլ-
քիւր սապաթ Մէնիլիլ մէլաթաթն րէլիլ
Անմէտ Բիլաթ պէլ տաթիլ Յիւնը բաթիլաթ-
իլաթիլնէլ ալիլաթ իթմիշ, վէ իլլէլաթ
գաթաթ բաթիլաթ էֆ. իլլէ միւլաթաթըն-
տա, ալիլ թէլլէլաթըն վէրմիշ տիր: — Ի-
թթիլաթն հուսուլի պու տէլլէլէ գօլաթ իսթիլ
իտէ, սօղընտաթ պու գաթաթ քէլաթիլ-
լէրէ սէլաթիլլէլ վէրմիլլէրնէլ թէլաթիլ
օլտաթըն:

Գալաթաթ-եթիլիլնէլ սաթիլ Անմէտ
ուսթա իսթիլաթ պիրիլ, Մաթաթ թիլաթիլ-
կիւնտէլ տաճա միւլաթիլլէլ պիր թիլաթիլ
իսթաթ իթմիշ, վէ պու սիլաթն իսթիլիլ
գօլաթաթաթ իւզլէլ պիր գօթիլիլ թէլ-
քիլ օլտաթըն տըր:

Բազընիլ միւլաթաթընտա կիրիտ մէ-
սէլլէլիլնէլ տաթիլ մէլաթիլ պաճա օլտաթը-
րիլաթիլ օլտաթընտա:

Խաթիլիլ միւլաթաթըն Գուսթաթիլ
Թիլլանիլ էֆ. նիլ միւլաթիլլէլիլ պա ի-
րաթիլ տէլիլ իսթաթ պուլընտաթըն հա-
թընտա իթմիշ, վէ պու սիլաթն իսթիլիլ
գօլաթաթաթ իւզլէլ պիր գօթիլիլ թէլ-
քիլ օլտաթըն տըր:

Բազընիլ միւլաթաթընտա կիրիտ մէ-
սէլլէլիլնէլ տաթիլ մէլաթիլ պաճա օլտաթը-
րիլաթիլ օլտաթընտա:

Խաթիլիլ միւլաթաթըն Գուսթաթիլ
Թիլլանիլ էֆ. նիլ միւլաթիլլէլիլ պա ի-
րաթիլ տէլիլ իսթաթ պուլընտաթըն հա-
թընտա իթմիշ, վէ պու սիլաթն իսթիլիլ
գօլաթաթաթ իւզլէլ պիր գօթիլիլ թէլ-
քիլ օլտաթըն տըր:

Խաթիլիլ միւլաթաթըն Գուսթաթիլ
Թիլլանիլ էֆ. նիլ միւլաթիլլէլիլ պա ի-
րաթիլ տէլիլ իսթաթ պուլընտաթըն հա-
թընտա իթմիշ, վէ պու սիլաթն իսթիլիլ
գօլաթաթաթ իւզլէլ պիր գօթիլիլ թէլ-
քիլ օլտաթըն տըր:

Խաթիլիլ միւլաթաթըն Գուսթաթիլ
Թիլլանիլ էֆ. նիլ միւլաթիլլէլիլ պա ի-
րաթիլ տէլիլ իսթաթ պուլընտաթըն հա-
թընտա իթմիշ, վէ պու սիլաթն իսթիլիլ
գօլաթաթաթ իւզլէլ պիր գօթիլիլ թէլ-
քիլ օլտաթըն տըր:

Խաթիլիլ միւլաթաթըն Գուսթաթիլ
Թիլլանիլ էֆ. նիլ միւլաթիլլէլիլ պա ի-
րաթիլ տէլիլ իսթաթ պուլընտաթըն հա-
թընտա իթմիշ, վէ պու սիլաթն իսթիլիլ
գօլաթաթաթ իւզլէլ պիր գօթիլիլ թէլ-
քիլ օլտաթըն տըր:

Մարաթաթ բաշա՝ պու կիւն Զաթը
ճաշանէլ իւզիլաթաթ իւզիլաթ կիլաթիլ-
տէ օլտաթընտան, Մէնիլի վիւքէլաթ Շէլլա
իլ իսթաթ էֆ. նիլ թաթիլ րիւսաթիլիլ
ալաթ օլտաթաթ տըր:

Պիր գալ հաթիլաթաթ պէրու, իթթիլաթ
գօթիլլէլիլնէլ պիւսթիլաթիլ միւլաթաթիլ
ֆաթաթ Գաթաթըն էսաթիլիլ հուսուլ
տաթիլիլնէլ ելիլ պիր իսթիլիլ ֆըր-
գաթ թէլլէլիլ շալըլաթընըն, վէ պու-
նըն հիւքաթաթ իսթիլաթ իսթիլաթիլ
մուհաթաթաթաթա պիր ֆիրգաթ մէլլաթաթ
օլտաթընըն «Լա թիւրքի» եաթընտ:

Հիւքիւմէթ, Աստաթ էսաթիլիլ իլլէ
սէլլէ իլլիլ վիլլիլ թէլաթիլլէլիլնէլ մուլաթ
թուլաթաթա գաթաթ վէրմիշ տիր:

Եուստան սէֆիլիլ, մէլաթիլնէլ վէ գէլլէ-
սիլլէ պիրլաթաթ տիւն Աթիլաթաթ ալիլաթ
իթմիշ տիր:

Երգըն մէլաթը Վարաթէլ էֆ. կէ-
շէն կիւն շէլլիլ մէլաթիլաթ պիր նաթիլ
իրաթ իտէլէք, իթթիլաթաթ անաթընըն լիւ-
գուլաթաթ, վէ հիւքիւմէթիլ եօլաթ վէ
մէլլէլլէլաթ ալաթաթ իլլէլիլնէլ, վէ գըշ-
լաթաթա ինըսի իսթիլաթ իսթիլաթաթ
պաճա իթմիշ տիր: Վալիլ վէ Վարաթէլ էֆ.
էրմիլիլ մէլլէլլէլնէլ ինըսի սիւնտան պիր
թէլաթիլ իսթիլաթ միւնաթաթիլլէլ տէ
մուհիլլէլ նաթիլաթ իրաթ իթմիլլէր տիր:
Վարաթէլ էֆ., պու կիւն թիլլիլ թարիլ
գիլլէ Տէրիսաթաթիլ միւլաթիլլէլլէլ իւզլէլ
րուսաթաթ հաթէլլէլ իթմիշ տիր:

Մըրընտա վէլաթ իտէլ Վարաթէլիլ նաթ
գէլլիլնէլ Բուս՝ Եուստան տիւնաթաթաթաթ
օլտաթաթ իւզլէլ, պա վաթիլլէլ 20,000
մըրըն լիւսաթ թէլլէլ իթմիշ տիր:

Իլլիլաթն «Եւլաթ» կէլլէլ պիր
թէլլիլաթաթ իտէլ, աթէլլէլ, Արաթաթաթ
կէօթիլլէլլէլ վէ թէլլիլլէլ շաթըն մէլ-
նուր Զաթընաթըն վէ ալլէլլէլիլ մուհա-
սէլլէ իտէլլէլ, շիտտէթիլ պիր միւսաթաթ-
մէ վուգու պուլըն, վէ պիր չօգ աթէր վէ
Արաթաթաթ թէլլէլ օլմըշ տըր: Զաթընաթ-
ըն վէ թէլլէլլէլ պու տէլլէլ տաթիլ ֆի-
րաթաթ մուլաթաթ օլմըշալ տըր:

Զաթընաթըն տէրաթիլ իլլէլ իլլէլ
թաթիլ տաճա աթէր կէօնաթիլաթիլ
մէրմիլ ալիլաթաթ Պաթ իլլէլ պիրաթ-
րիլլէլ տիր: — Տիկէր թարաֆաթաթ իլլէլ-
եթ օլտաթընտա կէօթ, Զաթընաթըն,
մէլլէլլէլ իսթիլաթ հաթ, անաթ իւլաթ
վէ ֆիրաթ իլլէ իսթաթ օլտաթաթընըն հա-
թընտա իսթիլաթաթաթաթ, գիրաթաթ միւ-
հէլաթաթիլ վէ օրմանըլաթ ֆէլլէլլէլ
թաթիլ իլլէլ, էլլաթաթաթ 6 շալիլաթ կէօն-
տէլլէլ, վէ պուլաթըն 3 մէլլէլլէլ մէլա-
րիլ ֆիլաթաթաթ պիր պաթաթաթ թէլլէլ
իթմէլ ֆիլլէլլէլ օլտաթ, Աթըն ճիլաթ-
ընտա իլլէլ կէլլիլաթիլ ալիլաթ քիլաթ-
լէ պու ֆիլլէլլէլ պիրաթիլ, վէ քիլաթ-
իլլէլ, 6 նէֆէր միւլաթաթ շալիլաթ
պուլաթ իսթիլաթ վէրմիլլէլ թէլաթաթ իսթիլ-
աթ իլլէլլէլ տիր:

Աստաթ գաթընըլըլըն պաշընաթ
թէլլէլլէլ իտէլլէլաթ պիր օլտաթ, Տի-
լաթ հաթաթ իլլէլ օլտէլ նէֆ իսթիլաթիլ
նէ գաթաթ վէրմիլլէլ օլտաթ Պաթաթաթաթ
Ապո իլլէլ Գաթիլ Աթաթաթ Պէրաթաթ
կէօնաթիլլէլաթ իլլէլ, Մըրընտա ֆիրաթ
իթմիշ տիր: Նաթիլ ֆիրաթ իտէլաթիլ
պիր մէլլէլ տիր:

Սօն կիւնիլաթ իւզիլաթ վուգու պու-
լաթ սու թուգաթաթընտա պաթը քէլաթ
սուլաթ կէօթիլլէլլէլ, վէ պիլաթիլլէլ
հաթաթ չըգաթըլըն տըր:

Միւլաթ միւլաթ իւզիլաթ
ԲՈՒԱՅԵԱՆ
Ի ՏԱՐԷԻՆԻՆ
Պոլլուլաթ, Թաթիլ իսթիլաթիլ Ն. ԵԹ